



Brüsszel, 2025. április 8.
(OR. en)

7801/25

Intézményközi referenciaszám:
2025/0081(NLE)

AVIATION 40
RELEX 420
COEST 280

FEDŐLAP

Küldi: az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma: 2025. április 4.
Címzett: Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára

Biz. dok. sz.: COM(2025) 154 final

Tárgy: Javaslat
A TANÁCS HATÁROZATA
az Európai Unió és a Kazah Köztársaság kormánya közötti, a légi közlekedési szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2025) 154 final.

Melléklet: COM(2025) 154 final



Brüsszel, 2025.4.4.
COM(2025) 154 final

2025/0081 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió és a Kazah Köztársaság kormánya közötti, a légi közlekedési szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

Az Európai Bíróság úgynevezett „nyitott égbolt” ügyekben hozott ítéletei nyomán a Tanács 2003. június 5-én felhatalmazta a Bizottságot harmadik országokkal folytatandó tárgyalások megkezdésére annak érdekében, hogy a meglévő kétoldalú légiközlekedési megállapodások egyes rendelkezéseinek helyébe egy uniós szintű megállapodás lépjen („horizontális felhatalmazás”).

Az Európai Unió és a Kazah Köztársaság kormánya közötti, a légi közlekedési szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) az említett horizontális felhatalmazáson alapul, és konkrét célkitűzése a meglévő kétoldalú légiközlekedési megállapodások oly módon történő módosítása, hogy azok összhangba kerüljenek az uniós joggal, hátrányos megkülönböztetés nélküli hozzáférést biztosítva valamennyi uniós légi fuvarozó számára az Európai Unió tagállamai és a harmadik országok közötti légi útvonalakhoz.

Kazahsztánnal 2007-ben kezdődtek meg a tárgyalások, és a „Megállapodás az Európai Unió és a Kazah Köztársaság kormánya között a légi közlekedési szolgáltatások bizonyos kérdéseiről” című első tervezet (a továbbiakban: a 2007. évi megállapodás) parafálására már sor került Kazahsztánnal. 2008-ban a Bizottság tanácsi határozati javaslatot (COM(2008) 92) nyújtott be a szóban forgó első megállapodás megkötéséről. Ezt követően azonban Kazahsztán elutasította a 2007. évi megállapodás aláírását.

2022-ben folytatódtak a tárgyalások Kazahsztánnal, és a tárgyaló felek 2024 októberében parafálták a felülvizsgált megállapodást.

Ez a javaslat az első megállapodás megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslat (COM(2008) 92) helyébe lép, amely elavulttá vált és visszavonásra kerül. A jelenlegi Megállapodás jelentősen eltér a 2007. évi megállapodástól. Az új megállapodástervezet nem irányoz elő ideiglenes alkalmazást, és számos más rendelkezés is módosult az eltelt tizenhat év ilyen típusú megállapodásokkal kapcsolatos tapasztalatain alapuló bevált gyakorlatok figyelembevételére érdekében.

• Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel

A Megállapodás rendelkezései felváltják vagy kiegészítik a tagállamok és Kazahsztán között létrejött 17 kétoldalú légiközlekedési megállapodás megfelelő hatályos rendelkezéseit.

• Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival

A Megállapodás az Unió légiközlekedési külpolitikájának alapvető célkitűzését szolgálja azáltal, hogy a hatályos kétoldalú légiközlekedési megállapodásokat összhangba hozza az uniós joggal.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

• Jogalap

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 100. cikkének (2) bekezdése, összefüggésben 218. cikkének (5) bekezdésével.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A javaslat teljes mértékben a Tanács által adott „horizontális felhatalmazáson” alapul, és figyelembe veszi az uniós jog és a kétoldalú légi közlekedési megállapodások hatálya alá eső kérdéseket.

- **Arányosság**

A Megállapodás csak az uniós jognak való megfelelés biztosításához szükséges mértékben módosítja vagy egészíti ki a kétoldalú légiközlekedési megállapodások rendelkezéseit.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Az Európai Unió és Kazahsztán közötti Megállapodás a leghatékonyabb eszköz a tagállamok és Kazahsztán között már meglévő kétoldalú légiközlekedési megállapodásoknak az uniós joggal való összehangolására.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Tárgytalan.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Az EUMSZ 218. cikkének (4) bekezdésével összhangban a Bizottság a tárgyalásokat egy különbizottsággal egyeztetve folytatta le. A tárgyalások folyamán az ágazat képviselőivel is konzultált. Az eljárás során tett észrevételeket figyelembe vette. Az érintett tagállamok ellenőrizték a kétoldalú légiközlekedési megállapodásokra való hivatkozások pontosságát. Az ágazat képviselői hangsúlyozták, hogy kereskedelmi tevékenységük szempontjából mennyire fontos a szilárd jogi háttér.

- **Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása**

Tárgytalan.

- **Hatásvizsgálat**

Tárgytalan.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

A javaslat eredményeképpen egyszerűsödik a jogi szabályozás. A tagállamok és Kazahsztán közötti kétoldalú légi közlekedési megállapodások rendelkezéseit egyetlen uniós megállapodás rendelkezései váltják fel, illetve egészítik ki.

- **Alapjogok**

Tárgytalan.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslat nincs hatással az uniós költségvetésre.

5. EGYÉB ELEMEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

A Megállapodás részes felei diplomáciai úton írásban értesítik egymást a Megállapodás hatálybalépéséhez szükséges belső eljárásaik lezárultáról. A Megállapodás az utolsó értesítés napján lép hatályba.

- **Magyarázó dokumentumok (irányelvek esetén)**

Tárgyaltan.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

A tagállamok és harmadik országok közötti nemzetközi légitársasági kapcsolatokat hagyományosan a tagállamok és a harmadik országok között létrejött kétoldalú légitársasági megállapodások, azok mellékletei és egyéb kapcsolódó kétoldalú vagy többoldalú szerződések szabályozták.

Ugyanakkor a tagállamok kétoldalú légitársasági megállapodásainak a kijelölésre vonatkozó hagyományos záradékai ellentétesek az uniós joggal. Lehetővé teszik ugyanis egy harmadik ország számára, hogy az megtagadja, visszavonja vagy felfüggeszse egy tagállam által kijelölt olyan légi fuvarozó jogosítványait vagy engedélyeit, amelynek többségi tulajdona és tényleges ellenőrzése nem az adott tagállam vagy annak állampolgárai kezében van. Ez az egyik tagállamban székhellyel rendelkező, de más tagállamok állampolgárai tulajdonában lévő és általuk ellenőrzött európai uniós légi fuvarozókkal szembeni hátrányos megkülönböztetésnek minősül. Ellentétes az Európai Unió működéséről szóló szerződés 49. cikkével, amely kimondja, hogy az Európai Unió egy adott tagállamának állampolgárait a szabad letelepedés jogának gyakorlásakor ugyanolyan bánásmód illeti meg a fogadó tagállam területén, mint amilyenben az adott tagállam állampolgárai részesülnek.

A Bizottság a „horizontális felhatalmazás” mellékletében foglalt mechanizmusokkal és irányelvekkel összhangban egy olyan Megállapodás megkötéséről folytatott tárgyalásokat Kazahsztánnal, amely a tagállamok és Kazahsztán közötti meglévő kétoldalú légi közlekedési megállapodások egyes rendelkezéseinek helyébe lép. A Megállapodás 2. cikke a kijelölésre vonatkozó hagyományos záradékok helyébe a kijelölésre vonatkozó uniós záradékot léptet, amely az EU valamennyi légi fuvarozója számára lehetővé teszi a letelepedési jog érvényesítését.

A Megállapodás aláírását követően azt meg kell kötni. E célból a Bizottság határozatra tesz javaslatot.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió és a Kazah Köztársaság kormánya közötti, a légi közlekedési szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió és a Kazah Köztársaság kormánya közötti, a légi közlekedési szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló Megállapodást (a továbbiakban: Megállapodás) a felek – figyelemmel annak egy későbbi időpontban történő megkötésére – az (EU) .../... tanácsi határozattal¹ összhangban [...] -án/-én aláírták.
- (2) A Megállapodás célja a 16 tagállam és Kazahsztán között érvényben lévő kétoldalú légiközlekedési megállapodásokat összhangba hozni az uniós joggal.
- (3) A Megállapodást az Unió nevében jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és a Kazah Köztársaság kormánya közötti, a légi közlekedési szolgáltatások bizonyos kérdéseiről szóló Megállapodást (a továbbiakban: Megállapodás) a Tanács az Unió nevében jóváhagyja.

A Megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

¹ A Tanács (EU) ... /... határozata az Európai Unió és a Kazah Köztársaság kormánya közötti, a légi közlekedés bizonyos kérdéseiről szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról (HL L [...], [...], [...]. o.).